

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Генеральная  Ассамблея

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
31-е заседание,  
состоявшееся  
в понедельник,  
9 ноября 1992 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 31-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЗАРИФ (Исламская Республика Иран)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 132 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ О СТАТУСЕ  
ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО КУРЬЕРА И ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ПОЧТЫ, НЕ СОПРОВОЖДАЕМОЙ  
ДИПЛОМАТИЧЕСКИМ КУРЬЕРОМ, И ПРОЕКТОВ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ К НИМ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-50, 21 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.6/47/SR.31  
18 February 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 132 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ О СТАТУСЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО КУРЬЕРА И ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ПОЧТЫ, НЕ СОПРОВОЖДАЕМОЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКИМ КУРЬЕРОМ, И ПРОЕКТОВ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ К НИМ (A/C.6/47/L.8)

1. Г-н ТОМКА (заместитель Председателя) представляет устный отчет о результатах неофициальных консультаций по рассматриваемым проектам статей, которыми ему было поручено руководить. Эти консультации были проведены в течение восьми заседаний; было принято решение возобновить переговоры на той стадии, на которой они были прерваны в предыдущем году. Речь шла о достижении консенсуса по проектам статей, принятие которых представляет определенные трудности, а именно статей 28, 17, 18, 13, 15, 19, 20 и 30, однако все сошлись на том, что для успешного завершения переговоров по всем проектам необходимо достичь договоренности по статье 28.

2. Текст проекта статьи 28, представленного на предыдущей сессии (см. A/C.6/46/SR.40), гласил:

"1. Дипломатическая почта неприкосновенна независимо от ее местонахождения. С учетом положений пунктов 2-5 она не подлежит вскрытию или задержанию и освобождается от любого досмотра непосредственно или при помощи электронных или других средств.

2. В тех случаях, когда компетентные власти принимающего государства имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит нечто иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут в качестве исключительной меры потребовать досмотра этой почты при помощи электронных или других технических средств, обычно используемых в портах или аэропортах для досмотра получаемых или отправляемых предметов, в присутствии уполномоченного представителя посылающего государства при том условии, что досмотр не затронет конфиденциальности корреспонденции или документов. Посылающее государство может не дать согласия на досмотр, и в этом случае данная почта возвращается в место отправления.

3. Если требование, указанное в пункте 2, удовлетворяется и после досмотра компетентные власти принимающего государства по-прежнему имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит нечто иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут потребовать вскрытия почты.

4. Если это требование удовлетворяется, почта вскрывается уполномоченным представителем посылающего государства в присутствии уполномоченного представителя принимающего государства.

5. Если власти посылающего государства откажутся выполнять это требование, то данная почта возвращается в место отправления".

(Г-н Томка)

3. Некоторые делегации выразили серьезные оговорки, особенно в отношении пунктов 2 и 3. Другие делегации возразили против того, что дипломатическая почта строго приравнивалась по смыслу к консульской почте. С целью преодоления этих трудностей г-н Томка представил в качестве председателя консультаций следующий проект статьи:

"СТАТЬЯ 28

Защита дипломатической почты

1. Дипломатическая почта неприкосновенна независимо от ее места нахождения; она не подлежит вскрытию. С учетом положений пункта 2 она не подлежит задержанию и освобождается от любого досмотра непосредственно или при помощи электронных или других средств.
2. В тех случаях, когда компетентные власти принимающего государства имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит нечто иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут в качестве исключительной меры потребовать досмотра этой почты при помощи электронных или других технических средств, обычно используемых в портах или аэропортах для досмотра получаемых или отправляемых предметов, в присутствии уполномоченного представителя посылающего государства при том условии, что досмотр не затронет конфиденциальности корреспонденции или документов. Посылающее государство может не дать согласия на досмотр, и в этом случае данная почта возвращается в место отправления".
4. Автор текста объяснил, что данное предложение должно быть включено в контексте изменения сферы применения проектов статей, которые будут охватывать лишь дипломатическую почту в духе статьи 27 Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года. Что касается консульской почты, то будут по-прежнему применяться положения статьи 35 Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года. Некоторые ораторы заявили, что это предложение слишком сильно расходится с соответствующими положениями Венской конвенции, к которым, как, впрочем, подчеркнули несколько делегаций, им нечего добавить и против которых им нечего возразить.
5. Констатируя тот факт, что не удалось достичь консенсуса относительно формулировки статьи 28, которая распространялась бы на все виды почты, одна делегация предложила рассмотреть вопрос о принятии двух отдельных дополнительных протоколов и представила два проекта - один, относящийся сугубо к дипломатической почте и курьеру, и другой, относящийся к консульской почте и курьеру. Эти два текста были составлены главным образом на основе проектов статей КМП, за исключением статьи 28, сфера которой по-прежнему регулируется положениями соответствующих конвенций. Несмотря на проявленный к этому предложению интерес, очень скоро стало ясно, что оно не получит общего признания.

/...

(Г-н Томка)

6. Ввиду того, что консультации зашли в тупик, некоторые делегации предложили Шестому комитету достичь консенсуса относительно текста решения, в котором Генеральная Ассамблея выразит признательность КМП за проделанную ею работу по этому пункту повестки дня; и предложили направить проекты статей правительствам для их изучения. В ходе прений вновь стало очевидным, что расхождения во взглядах являются непреодолимыми. Ряд делегаций заявили, что не все возможные пути к компромиссу были рассмотрены. По их мнению, предпринятые КМП усилия для рассмотрения этого вопроса заслуживают того, чтобы попытаться найти решение, которое в конечном итоге будет выработано, если уделить этому необходимое внимание. Другие же делегации, напротив, заявили что были проведены достаточно длительные консультации и возникшие трудности имеют, по всей видимости, настолько серьезный характер, что общий консенсус по основополагающим положениям проекта не может быть достигнут.

7. С учетом этого оставалось две возможности. Первая заключалась в том, чтобы направить проекты статей, и в частности наиболее спорные из них, КМП, чтобы она вновь рассмотрела их и разработала такую формулировку, которая встретила бы общее одобрение. Некоторые делегации выступили против этого предложения, поскольку, по их мнению, проблема заключается не просто в формулировке статей, а, скорее, в отсутствии политического фундамента, на который можно было бы опереться. Поэтому задача по достижению общего консенсуса относительно рекомендаций КМП должна быть возложена именно на Генеральную Ассамблею - политический орган.

8. Другое мнение заключалось в том, чтобы вновь попытаться пересмотреть данный проект с целью добиться общеприемлемой формулировки статьи 28 и других спорных статей. Одна делегация, стремясь показать, что не все еще возможности были исчерпаны, представила следующий проект статьи:

#### "СТАТЬЯ 28

##### Защита дипломатической почты

1. Дипломатическая почта неприкосновенна независимо от ее местонахождения. Она освобождается от любого досмотра, который может затронуть конфиденциальность ее содержания, и не подлежит вскрытию или задержанию с учетом положений пункта 2.

2. В тех случаях, когда компетентные власти принимающего или транзитного государства имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит нечто иное, нежели корреспонденцию, документы или предметы, указанные в пункте 1 статьи 25, они могут потребовать досмотра этой почты в их присутствии уполномоченным представителем посылающего государства. Если власти посылающего государства откажутся выполнять это требование, то данная почта возвращается в место отправления.

(Г-н Томка)

3. Государства - стороны настоящих проектов статей могут в любой момент заявить, что в отношениях с любым государством, сделавшим такое же заявление, они признают, что положения пункта 2 распространяются на любую дипломатическую почту".

9. Поскольку не удалось достичь согласия относительно этого предложения, было принято компромиссное решение предложить включить в предварительную повестку дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, посвященный проектам статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером (A/C.6/47/L.8).

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает принять без голосования проект решения A/C.6/47/L.8.

11. Проект решения A/C.6/47/L.8 принимается без голосования.

12. Г-н МАРТИНЕС ГОНДРА (Аргентина), уточняя позицию своей делегации после принятия данного решения, напоминает, что КМП рассматривает этот вопрос уже в течение 14 лет. В июле 1989 года, завершив составление проектов статей, она рекомендовала Генеральной Ассамблее созвать конференцию полномочных представителей для рассмотрения данных проектов и заключения конвенции. В своей резолюции 44/36 Генеральная Ассамблея постановила провести неофициальные консультации в целях содействия принятию на этот счет общеприемлемого решения. Эти консультации только что состоялись, однако никакого согласия достичь не удалось.

13. Позиция аргентинского правительства по всем аспектам соответствует духу и букве соответствующих международных конвенций, в соответствии с которыми дипломатическая почта неприкосновенна независимо от ее местонахождения и она не подлежит ни вскрытию, ни задержанию, ни какому-либо досмотру непосредственно или при помощи электронных или других технических средств, включая средства, обычно используемые в портах или аэропортах для досмотра багажа. Однако в тех случаях, когда компетентные власти принимающего или транзитного государства имеют серьезные основания полагать, что дипломатическая почта содержит наркотические вещества, необходимо разрешать досмотр этой почты такими средствами, использование которых никоим образом не ставило бы под угрозу безопасность или неприкосновенность почты. Можно было бы, например, использовать для этого собак, натренированных для поиска наркотиков, в присутствии полномочных представителей посылающего государства.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.